



Poročilo o izvedbi druge faze projekta prevajanja in redakcija pomembnejše slovenske zakonodaje v angleščino

1. Uvod

Vlada Republike Slovenije je s sklepom št. 02500-3/2014/5 z dne 17. 12. 2014 odobrila projekt »Prevajanje in redakcija pomembnejše slovenske zakonodaje v angleščino« (v nadaljnjem besedilu: projekt) in naložila Službi Vlade Republike Slovenije za zakonodajo (v nadaljnjem besedilu: služba za zakonodajo), da do konca leta 2015 izvede prvo fazo projekta in poroča o rezultatih izvedbe prve faze projekta ter pripravi vsebino in oceno potrebnih sredstev za izvedbo druge faze projekta.

S sklepom št. 02500-3/2014/9 z dne 28. 7. 2016 je Vlada Republike Slovenije naložila službi za zakonodajo, da začne izvajanje druge faze projekta in po zaključku poroča o rezultatih njene izvedbe ter pripravi vsebino in oceno potrebnih sredstev za zagotavljanje prevajanja in redakcije pomembnejše slovenske zakonodaje v angleščino kot stalne naloge.

Predmetno poročilo je pripravljeno v skladu s sklepom iz prejšnjega odstavka.

2. Izvedba druge faze projekta

Druga faza projekta je zajemala prevajanje, strokovno in jezikovno redakcijo vnaprej znanega seznama predpisov kot enkratno nalogo. Seznam sistemsko pomembnih predpisov oziroma predpisov, za katere so ministrstva in vladne službe na podlagi lastnih izkušenj ali povpraševanja javnosti ocenila, da bi morali biti na voljo prevodi v angleščino, je bil določen že v prvi fazi projekta.

Druga faza projekta je trajala od avgusta leta 2016 do decembra 2021.

Ob zaključku druge faze projekta je bilo prevedenih, strokovno pregledanih in lektoriranih ter javno objavljenih 324 predpisov.

Leto	Število dokončanih prevodov
2016 (avgust–december)	28
2017	93
2018	79
2019	74
2020	31
2021	19
SKUPAJ	324

Preglednica 1: Število dokončanih prevodov po letih

Za potrditev in objavo prevoda so bile predvidene naslednje faze:

- izhodni dokument za prevajanje ali redakcijo

Priprava izhodnega dokumenta je obsegala pripravo dokumenta na dvojezični predlogi (slovenščina-angleščina), oblikovani v skladu s Priročnikom strokovno-terminoloških pravil za

prevajanje pomembnejše slovenske zakonodaje v angleščino in za redakcijo prevodov¹, skupaj z identifikacijo delov predpisa, ki jih je bilo treba prevesti. Za relevantno besedilo se je uporabilo zadnje neuradno prečiščeno besedilo, ki je vsebovalo vse spremembe, ki so veljale v času odreditve v prevajanje. Spremembe v dvojezični predlogi so se poočitile s funkcijo »sledi spremembam«, spreminjanje oblikovnih elementov pa je bilo zaklenjeno. S tem so se zagotovile tehnične in oblikovne zahteve za preglednost, sledljivost in enoten prikaz prevodov.

– prevajanje

Prevode so zagotavljali prevajalci in prevajalke z izkušnjami s prevajanjem slovenske zakonodaje v angleščino, ki so bili izbrani na podlagi poziva k prijavi interesa za opravljanje nalog prevajanja št. 024-14/2014/71 z dne 15. 9. 2016.

– strokovna redakcija

Strokovni uredniki in urednice so v prevedenem besedilu preverili, ali prevod izraža vsebino slovenskega predpisa in ali so angleški strokovni izrazi ustrezno uporabljeni. Strokovno redakcijo so opravljale osebe z znanjem angleške strokovne terminologije in literature z zadevnega področja, ki to znanje uporabljajo tudi v praksi, izbrani pa so bili na podlagi poziva k prijavi interesa za opravljanje naloge strokovne redakcije št. 024-14/2014/72 z dne 15. 9. 2016 in ponovnega poziva št. 024-14/2014/135 z dne 4. 1. 2017.

– jezikovni pregled

Jezikovni pregled so opravljali naravni govorniki angleškega jezika z dolgoletnimi izkušnjami iz jezikovne redakcije, ki so bili izbrani v sklopu okvirnega javnega naročila št. 43020-4/2018 »Storitve pisnega prevajanja, jezikovne redakcije mednarodnih sporazumov in pogodb, lektoriranja ter prevajanja s sodno overitvijo«.

– potrditev prevoda in priprava dokumenta za objavo

Prevod je bil potrjen, ko je uspešno prešel vse prej navedene faze projekta. Tako usklajeni prevodi so bili nato še temeljito pregledani, zlasti zaradi odprave morebitnih odvečnosti v besedilu (npr. zatipkane besede, ostanki komentarjev ali porumenjena besedila iz usklajevanja), in oblikovani tako, da so ustrezali merilom za vključitev v zbirko prevodov in objavo na namenski podstrani² spletišča Pravno-informacijskega sistema Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: PISRS).

Faza	Število prevodov
priprava izhodnega dokumenta	324
prevajanje	239
– v celoti	134
– delno	105 ³
strokovna redakcija	291 ⁴
jezikovni pregled (lektura)	324 ⁵

¹ Dostopno na naslovu: https://www.gov.si/assets/vladne-sluzbe/SVZ/3327467039/Prirocnik-V6_f.pdf.

² <http://www.pisrs.si/Pis.web/cm?idStrani=prevodi>.

³ Predpisi, ki so že bili prevedeni, vendar niso vsebovali vseh sprememb in dopolnitev, ali pa so bili prevedeni le posamezni deli predpisov.

⁴ 54 predpisov je bilo poslanih neposredno v strokovno redakcijo, saj so bili že prevedeni v celoti.

⁵ Pri 31 predpisih, ki so že bili prevedeni, je bilo ocenjeno, da so takšne kakovosti, da potrebujejo le jezikovni pregled.

Pri izvajanju druge faze projekta je sodelovalo:

- **28 prevajalcev in prevajalk,**
- **27 strokovnih urednikov in urednic** ter
- **4 naravni govorniki** angleškega jezika.

Zbirka prevodov, opravljenih v sklopu projekta, obsega **19.410 strani**.

3. Seznam prevedenih predpisov po abecednem vrstnem redu

1. *Energetski zakon (EZ-1)*
2. *Gradbeni zakon (GZ)*
3. *Kazenski zakonik (KZ-1)*
4. *Kodeks etike javnih uslužbencev v državnih organih in upravah lokalnih skupnosti*
5. *Kodeks ravnanja javnih uslužbencev*
6. *Navodilo za delo s tajnimi podatki zveze Nato in Evropske unije*
7. *Obligacijski zakonik (OZ)*
8. *Pomorski zakonik (PZ)*
9. *Pravila obveznega zdravstvenega zavarovanja*
10. *Pravilnik o biotičnem varstvu rastlin*
11. *Pravilnik o boleznih živali*
12. *Pravilnik o določitvi majhnih količin živil, pogojih za njihovo pridelavo ter o določitvi nekaterih odstopanj za obrate na področju živil živalskega izvora*
13. *Pravilnik o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava*
14. *Pravilnik o enotnem obrazcu prijave pošiljke rastlin, rastlinskih proizvodov in nadzorovanih predmetov, gozdnega reprodukcijskega materiala oziroma semenskega materiala kmetijskih rastlin za inšpekcijski pregled pri uvozu*
15. *Pravilnik o fitosanitarnih zahtevah za lesen pakirni material v mednarodnem prometu*
16. *Pravilnik o integriranem varstvu rastlin pred škodljivimi organizmi*
17. *Pravilnik o izvajanju Zakona o davčnem postopku*
18. *Pravilnik o izvajanju Zakona o davku od dohodkov pravnih oseb*
19. *Pravilnik o količinah semenskega materiala kmetijskih rastlin in obrazcu zahteve za dovolitev trženja oziroma za izdajo posebnega uvoznega dovoljenja*
20. *Pravilnik o kriterijih za ugotavljanje gospodarskega interesa Republike Slovenije za izdajo vizuma za dolgoročno bivanje tujcu*
21. *Pravilnik o krmnih dodatkih*
22. *Pravilnik o minimalnih pogojih, ki morajo biti izpolnjeni za opravljanje pregledov istovetnosti in zdravstvenih pregledov pošiljk rastlin, ki se vnašajo iz tretjih držav, izven vstopnih mest*
23. *Pravilnik o minimalnih tehničnih pogojih in o obsegu storitev za opravljanje gostinske dejavnosti*
24. *Pravilnik o načinu in postopku pridobitve licenc za opravljanje dejavnosti organiziranja in prodaje turističnih aranžmajev ter o vsebini in načinu vodenja registra izdanih licenc*
25. *Pravilnik o načinu vpisa sobodajalcev v Poslovni register Slovenije*
26. *Pravilnik o nekaterih ukrepih za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje transmisivnih spongiformnih encefalopatij*
27. *Pravilnik o opredelitvi pridobitne in nepridobitne dejavnosti*
28. *Pravilnik o osebem dopolnilnem delu*
29. *Pravilnik o označevanju in registraciji hišnih živali*

30. *Pravilnik o pogojih za opravljanje prometa s fitofarmaceutskimi sredstvi ter o vodenju in posredovanju podatkov o prometu fitofarmaceutskih sredstev*
31. *Pravilnik o pogojih za zagotavljanje varnosti krme*
32. *Pravilnik o posebnih zahtevah glede označevanja in predstavljanja predpakiranih živil*
33. *Pravilnik o postopku izdaje veterinarskih spričeval za izvoz*
34. *Pravilnik o pravilni uporabi fitofarmaceutskih sredstev*
35. *Pravilnik o priznani obrestni meri*
36. *Pravilnik o razčlenjevanju in merjenju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava*
37. *Pravilnik o registraciji in odobritvi obratov na področju živil*
38. *Pravilnik o registraciji in odobritvi obratov nosilcev dejavnosti na področju krme*
39. *Pravilnik o sledljivosti prometa in uporabe ter shranjevanju veterinarskih zdravil*
40. *Pravilnik o splošnem označevanju živil, ki niso predpakirana*
41. *Pravilnik o strokovnih nalogah ocenjevanja aktivnih snovi in fitofarmaceutskih sredstev ter pogojev glede izobrazbe ocenjevalcev*
42. *Pravilnik o transfernih cenah*
43. *Pravilnik o ukrepih in postopkih za preprečevanje vnosa in širjenja škodljivih organizmov rastlin, rastlinskih proizvodov in nadzorovanih predmetov*
44. *Pravilnik o uradnem nadzoru krme neživalskega izvora pri uvozu iz tretjih držav*
45. *Pravilnik o uveljavljanju davčnih olajšav za vlaganja v raziskave in razvoj*
46. *Pravilnik o zaščiti hišnih živali*
47. *Pravilnik o monitoringu zoonoz in povzročiteljev zoonoz*
48. *Resolucija o Nacionalnem programu za jezikovno politiko 2014–2018 (ReNPJP14–18)*
49. *Resolucija o strategiji nacionalne varnosti Republike Slovenije (ReSNV-1)*
50. *Sklep o ustanovitvi, nalogah in organizaciji Urada Vlade Republike Slovenije za varovanje tajnih podatkov*
51. *Stanovanjski zakon (SZ-1)*
52. *Stvarnopravni zakonik (SPZ)*
53. *Uredba o delovnem času v organih državne uprave*
54. *Uredba o dokumentih razvojnega načrtovanja in postopkih za pripravo predloga državnega proračuna*
55. *Uredba o izvajanju finančne podpore za ohranjanje in razvijanje slovenske identitete zunaj Republike Slovenije*
56. *Uredba o izvajanju inšpekcijskega nadzora na področju varovanja tajnih podatkov in vsebini posebnega dela strokovnega izpita za inšpektorja*
57. *Uredba o izvajanju postopkov pri porabi sredstev evropskega teritorialnega sodelovanja v Republiki Sloveniji v programskem obdobju 2014–2020*
58. *Uredba o izvajanju uredbe (EU) o zagotavljanju informacij o živilih potrošnikom*
59. *Uredba o načinu in postopku ugotavljanja pogojev za izdajo varnostnega dovoljenja organizaciji*
60. *Uredba o načinu izdaje dovoljenj in potrdil ter vlogi Komisije za nadzor izvoza blaga z dvojno rabo*
61. *Uredba o napredovanju javnih uslužbencev v plačne razrede*
62. *Uredba o napredovanju uradnikov v nazive*
63. *Uredba o plačah in drugih prejemkih javnih uslužbencev za delo v tujini*
64. *Uredba o postopku za zasedbo delovnega mesta v organih državne uprave in v pravosodnih organih*
65. *Uredba o samozaposlenih v kulturi*
66. *Uredba o stvarnem premoženju države in samoupravnih lokalnih skupnosti*
67. *Uredba o upravljanju koprskega tovrnega pristanišča, opravljanju pristaniške dejavnosti, podelitvi koncesije za upravljanje, vodenje, razvoj in redno vzdrževanje pristaniške infrastrukture v tem pristanišču*
68. *Uredba o upravnem poslovanju*

69. Uredba o varnostnem preverjanju in izdaji dovoljenj za dostop do tajnih podatkov
70. Uredba o varovanju tajnih podatkov
71. Uredba o varovanju tajnih podatkov v komunikacijsko informacijskih sistemih
72. Zakon o alternativnem reševanju sodnih sporov (ZARSS)
73. Zakon o avdiovizualnih medijskih storitvah (ZAvMS)
74. Zakon o bančništvu (ZBan-2)
75. Zakon o Banki Slovenije (ZBS-1)
76. Zakon o brezplačni pravni pomoči (ZBPP)
77. Zakon o centralnem registru prebivalstva (ZCRP)
78. Zakon o cestah (ZCes-1)
79. Zakon o cestninjenju (ZCestn)
80. Zakon o davčnem postopku (ZDavP-2)
81. Zakon o davku na dediščine in darila (ZDDD)
82. Zakon o davku na dodano vrednost (ZDDV-1)
83. Zakon o davku na finančne storitve (ZDFS)
84. Zakon o davku na promet nepremičnin (ZDPN-2)
85. Zakon o davku na tonažo (ZDTon)
86. Zakon o davku od dohodkov pravnih oseb (ZDDPO-2)
87. Zakon o dedovanju (ZD)
88. Zakon o delovnih razmerjih (ZDR-1)
89. Zakon o detektivski dejavnosti (ZDD-1)
90. Zakon o deviznem poslovanju (ZDP-2)
91. Zakon o digitalni radiodifuziji (ZDrad)
92. Zakon o divjadi in lovstvu (ZDLov-1)
93. Zakon o dohodnini (ZDoh-2)
94. Zakon o določanju območij ter o imenovanju in označevanju naselij, ulic in stavb (ZDOIONUS)
95. Zakon o dostopu do informacij javnega značaja (ZDIJZ)
96. Zakon o društvih (ZDru-1)
97. Zakon o družbah tvegane kapitala (ZDTK)
98. Zakon o družbi Slovenske železnice (ZDSŽ)
99. Zakon o Družbi za avtoceste v Republiki Sloveniji (ZDARS-1)
100. Zakon o državljanstvu Republike Slovenije (ZDRS)
101. Zakon o državnem odvetništvu (ZDOdv)
102. Zakon o državnem tožilstvu (ZDT-1)
103. Zakon o državni statistiki (ZDSta)
104. Zakon o državni upravi (ZDU-1)
105. Zakon o duševnem zdravju (ZDZdr)
106. Zakon o eksplozivih in pirotehničnih izdelkih (ZEPI)
107. Zakon o elektronskem poslovanju in elektronskem podpisu (ZEPEP)
108. Zakon o elektronskem poslovanju na trgu (ZEPT)
109. Zakon o elektronskih komunikacijah (ZEKom-1)
110. Zakon o enakih možnostih žensk in moških (ZEMŽM)
111. Zakon o enotni ceni knjige (ZECK)
112. Zakon o evidenci volilne pravice (ZEVP-2)
113. Zakon o evidentiranju nepremičnin (ZEN)
114. Zakon o financiranju občin (ZFO-1)
115. Zakon o finančnem poslovanju, postopkih zaradi insolventnosti in prisilnem prenehanju (ZFPPIPP)
116. Zakon o finančni upravi (ZFU)
117. Zakon o finančnih konglomeratih (ZFK)
118. Zakon o fiskalnem pravilu (ZFisP)

119. *Zakon o fitofarmaceutvskih sredstvih (ZFFS-1)*
120. *Zakon o geodetski dejavnosti (ZGeoD-1)*
121. *Zakon o gimnazijah (ZGim)*
122. *Zakon o glasbenih šolah (ZGla)*
123. *Zakon o glavnem mestu Republike Slovenije (ZGMRS)*
124. *Zakon o gospodarskih družbah (ZGD-1)*
125. *Zakon o gostinstvu (ZGos)*
126. *Zakon o gozdovih (ZG)*
127. *Zakon o gradbenih proizvodih (ZGPro-1)*
128. *Zakon o grbu, zastavi in himni Republike Slovenije ter o slovenski narodni zastavi (ZGZH)*
129. *Zakon o hipotekarni in komunalni obveznici (ZHKO-1)*
130. *Zakon o igrah na srečo (ZIS)*
131. *Zakon o infrastrukturi za prostorske informacije (ZIPI)*
132. *Zakon o inšpekciji dela (ZID-1)*
133. *Zakon o inšpekcijskem nadzoru (ZIN)*
134. *Zakon o integriteti in preprečevanju korupcije (ZIntPK)*
135. *Zakon o invalidskih organizacijah (ZInvO)*
136. *Zakon o investicijskih skladih in družbah za upravljanje (ZISDU-3)*
137. *Zakon o izenačevanju možnosti invalidov (ZIMI)*
138. *Zakon o izobraževanju odraslih (ZIO)*
139. *Zakon o izvajanju rejniške dejavnosti (ZIRD)*
140. *Zakon o izvršbi in zavarovanju (ZIZ)*
141. *Zakon o izvrševanju kazenskih sankcij (ZIKS-1)*
142. *Zakon o javnem interesu v mladinskem sektorju (ZJIMS)*
143. *Zakon o javnem naročanju (ZJN-3)*
144. *Zakon o javnem skladu Republike Slovenije za kulturne dejavnosti (ZJSKD)*
145. *Zakon o Javni agenciji za knjigo Republike Slovenije (ZJAKRS)*
146. *Zakon o javni rabi slovenščine (ZJRS)*
147. *Zakon o javnih agencijah (ZJA)*
148. *Zakon o javnih financah (ZJF)*
149. *Zakon o javnih uslužbencih (ZJU)*
150. *Zakon o javnih zbiranjih (ZJZ)*
151. *Zakon o javno-zasebnem partnerstvu (ZJZP)*
152. *Zakon o kazenskem postopku (ZKP)*
153. *Zakon o kemikalijah (ZKem)*
154. *Zakon o kmetijskih zemljiščih (ZKZ)*
155. *Zakon o kmetijstvu (ZKme-1)*
156. *Zakon o knjižničarstvu (ZKnj-1)*
157. *Zakon o krmi (ZKrm-1)*
158. *Zakon o lekarniški dejavnosti (ZLD-1)*
159. *Zakon o letalstvu (ZLet)*
160. *Zakon o lokalni samoupravi (ZLS)*
161. *Zakon o lokalnih volitvah (ZLV)*
162. *Zakon o matičnem registru (ZMatR)*
163. *Zakon o maturi (ZMat)*
164. *Zakon o medicinskih pripomočkih (ZMedPri)*
165. *Zakon o medijih (Zmed)*
166. *Zakon o mednarodnem razvojnem sodelovanju Republike Slovenije (ZMRS)*
167. *Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku (ZMZPP)*
168. *Zakon o mednarodni zaščiti (ZMZ-1)*
169. *Zakon o mladinskih svetih (ZMS)*
170. *Zakon o morskem ribištvu (ZMR-2)*

171. *Zakon o motornih vozilih (ZMV-1)*
172. *Zakon o nacionalnih poklicnih kvalifikacijah (ZNPK)*
173. *Zakon o nadzoru državne meje (ZNDM-2)*
174. *Zakon o nadzoru izvoza blaga z dvojno rabo (ZNIBDR)*
175. *Zakon o nadzoru strateškega blaga posebnega pomena za varnost in zdravje (ZNSBPPVZ)*
176. *Zakon o nalogah in pooblastilih policije (ZNPPol)*
177. *Zakon o nematerializiranih vrednostnih papirjih (ZNVP-1)*
178. *Zakon o nepravdnem postopku (ZNP-1)*
179. *Zakon o notariatu (ZN)*
180. *Zakon o občinskem redarstvu (ZORed)*
181. *Zakon o obrambi (ZObr)*
182. *Zakon o odgovornosti pravnih oseb za kazniva dejanja (ZOPOKD)*
183. *Zakon o odnosih Republike Slovenije s Slovenci zunaj njenih meja (ZORSSZNM)*
184. *Zakon o odvetništvu (ZOdv)*
185. *Zakon o odvzemu premoženja nezakonitega izvora (ZOPNI)*
186. *Zakon o ohranjanju narave (ZON)*
187. *Zakon o omejevalnih ukrepih, ki jih Republika Slovenije uvede ali izvaja skladno s pravnimi akti in odločitvami, sprejetimi v mednarodnih organizacijah (ZOU PAMO)*
188. *Zakon o omejevanju porabe alkohola (ZOPA)*
189. *Zakon o omejevanju uporabe tobačnih in povezanih izdelkov (ZOUTPI)*
190. *Zakon o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (ZOFVI)*
191. *Zakon o organiziranosti in delu v policiji (ZODPol)*
192. *Zakon o orožju (ZOro-1)*
193. *Zakon o osebni imenu (ZOI-1)*
194. *Zakon o osebni izkaznici (ZOIzk-1)*
195. *Zakon o osnovni šoli (ZOsn)*
196. *Zakon o pacientovih pravicah (ZPacP)*
197. *Zakon o parlamentarnem nadzoru obveščevalnih in varnostnih služb (ZPNOVS)*
198. *Zakon o plačilnih storitvah, storitvah izdajanja elektronskega denarja in plačilnih sistemih (ZPlaSSIED)*
199. *Zakon o podpornem okolju za podjetništvo (ZPOP-1)*
200. *Zakon o poklicnem in strokovnem izobraževanju (ZPSI-1)*
201. *Zakon o pokojninskem in invalidskem zavarovanju (ZPIZ-2)*
202. *Zakon o političnih strankah (ZPolS)*
203. *Zakon o pomoči za reševanje in prestrukturiranje gospodarskih družb in zadrug v težavah (ZPRPGDZT)*
204. *Zakon o poslancih (ZPos)*
205. *Zakon o postopku priznavanja poklicnih kvalifikacij za opravljanje reguliranih poklicev (ZPPPK)*
206. *Zakon o poštnih storitvah (ZPSto-2)*
207. *Zakon o potnih listinah (ZPLD-1)*
208. *Zakon o potrošniških kreditih (ZPotK-2)*
209. *Zakon o povračilu škode osebam, ki so bile izbrisane iz registra stalnega prebivalstva (ZPŠOIRSP)*
210. *Zakon o pravnem postopku (ZPP)*
211. *Zakon o pravilih cestnega prometa (ZPrCP)*
212. *Zakon o pravnih naslednicah pooblaščenih investicijskih družb (ZPNPID)*
213. *Zakon o prekrških (ZP-1)*
214. *Zakon o preprečevanju dela in zaposlovanju na črno (ZPDZC-1)*
215. *Zakon o preprečevanju omejevanja konkurence (ZPOmK-1)*

216. *Zakon o preprečevanju uporabe prepovedanih drog in o obravnavi uživalcev prepovedanih drog (ZPUPD)*
217. *Zakon o preskrbi s krvjo (ZPKrv-1)*
218. *Zakon o prevozih v cestnem prometu (ZPCP-2)*
219. *Zakon o prevozu nevarnega blaga (ZPNB)*
220. *Zakon o prevzemih (ZPre-1)*
221. *Zakon o prijavi prebivališča (ZPPreb-1)*
222. *Zakon o prispevkih za socialno varnost (ZPSV)*
223. *Zakon o priznavanju poklicnih kvalifikacij zdravnik, zdravnik specialist, doktor dentalne medicine in doktor dentalne medicine specialist (ZPPKZ)*
224. *Zakon o proizvodnji in prometu s prepovedanimi drogami (ZPPPD)*
225. *Zakon o prostorskem načrtovanju (ZPNačrt)*
226. *Zakon o prostovoljstvu (ZProst)*
227. *Zakon o računovodstvu (ZR)*
228. *Zakon o Radioteleviziji Slovenija (ZRTVS-1)*
229. *Zakon o raziskovalni in razvojni dejavnosti (ZRRD)*
230. *Zakon o referendumu in o ljudski iniciativi (ZRLI)*
231. *Zakon o romski skupnosti v Republiki Sloveniji (ZRomS-1)*
232. *Zakon o samoupravnih narodnih skupnostih (ZSNS)*
233. *Zakon o semenskem materialu kmetijskih rastlin (ZSMKR)*
234. *Zakon o sistemu plač v javnem sektorju (ZSPJS)*
235. *Zakon o sladkovodnem ribištvu (ZSRib)*
236. *Zakon o Slovenskem državnem holdingu (ZSDH-1)*
237. *Zakon o Slovenskem filmskem centru, javni agenciji Republike Slovenije (ZSFCJA)*
238. *Zakon o Slovenski izvozni in razvojni banki (ZSIRB)*
239. *Zakon o Slovenski obveščevalno-varnostni agenciji (ZSOVA)*
240. *Zakon o socialnem podjetništvu (ZSocP)*
241. *Zakon o socialnem varstvu (ZSV)*
242. *Zakon o socialno varstvenih prejemkih (ZSVarPre)*
243. *Zakon o sodelovanju v kazenskih zadevah z državami članicami Evropske unije (ZSKZDČEU-1)*
244. *Zakon o sodiščih (ZS)*
245. *Zakon o sodnem registru (ZSReg)*
246. *Zakon o sodniški službi (ZSS)*
247. *Zakon o splošnem upravnem postopku (ZUP)*
248. *Zakon o spodbujanju razvoja turizma (ZSRT)*
249. *Zakon o spodbujanju skladnega regionalnega razvoja (ZSRR-2)*
250. *Zakon o spodbujanju tujih neposrednih investicij in internacionalizacije podjetij (ZSTNIIP)*
251. *Zakon o storitvah na notranjem trgu (ZSNT)*
252. *Zakon o stvarnem premoženju države in samoupravnih lokalnih skupnosti (ZSPDSLS-1)*
253. *Zakon o subvencioniranju študentske prehrane (ZSŠP)*
254. *Zakon o športu (ZŠpo)*
255. *Zakon o štipendiranju (ZŠtip-1)*
256. *Zakon o tajnih podatkih (ZTP)*
257. *Zakon o tehničnih zahtevah za proizvode in o ugotavljanju skladnosti (ZTZPUS-1)*
258. *Zakon o trgovini (ZT-1)*
259. *Zakon o trgu finančnih instrumentov (ZTFI)*
260. *Zakon o Triglavskem narodnem parku (ZTNP-1)*
261. *Zakon o trošarinah (ZTro-1)*
262. *Zakon o tujcih (ZTuj-2)*
263. *Zakon o ugotavljanju vzajemnosti (ZUVza)*
264. *Zakon o ukrepih Republike Slovenije za krepitev stabilnosti bank (ZUKSB)*

265. *Zakon o uporabi slovenskega znakovnega jezika (ZUSZJ)*
266. *Zakon o upravljalcih alternativnih investicijskih skladov (ZUAIS)*
267. *Zakon o upravnem sporu (ZUS-1)*
268. *Zakon o urejanju prostora (ZUreP-2)*
269. *Zakon o urejanju statusa državljanov drugih držav naslednic nekdanje SFRJ v Republiki Sloveniji (ZUSDDD)*
270. *Zakon o urejanju trga dela (ZUTD)*
271. *Zakon o uresničevanju javnega interesa za kulturo (ZUJIK)*
272. *Zakon o usmerjanju otrok s posebnimi potrebami (ZUOPP-1)*
273. *Zakon o ustanovah (ZU)*
274. *Zakon o ustavnem sodišču (ZUstS)*
275. *Zakon o uvedbi eura (ZUE)*
276. *Zakon o uveljavljanju pravic iz javnih sredstev (ZUPJS)*
277. *Zakon o varnosti in zdravju pri delu (ZVZD-1)*
278. *Zakon o varnosti na smučiščih (ZVSmuč-1)*
279. *Zakon o varnosti v železniškem prometu (ZVZelP-1)*
280. *Zakon o varstvu dokumentarnega in arhivskega gradiva ter arhivih (ZVDAGA)*
281. *Zakon o varstvu javnega reda in miru (ZJRM-1)*
282. *Zakon o varstvu kulturne dediščine (ZVKD-1)*
283. *Zakon o varstvu kupcev stanovanj in enostanovanjskih stavb (ZVKSES)*
284. *Zakon o varstvu okolja (ZVO-1)*
285. *Zakon o varstvu potrošnikov (ZVPot)*
286. *Zakon o varstvu pred diskriminacijo (ZVarD)*
287. *Zakon o varstvu pred naravnimi in drugimi nesrečami (ZVNDN)*
288. *Zakon o varuhu človekovih pravic (ZVarCP)*
289. *Zakon o verski svobodi (ZVS)*
290. *Zakon o veterinarskih merilih skladnosti (ZVMS)*
291. *Zakon o veterinarstvu (ZVet-1)*
292. *Zakon o vinu (ZVin)*
293. *Zakon o visokem šolstvu (ZVis)*
294. *Zakon o višjem strokovnem izobraževanju (ZVSI)*
295. *Zakon o Vladi Republike Slovenije (ZVRS)*
296. *Zakon o vodah (ZV-1)*
297. *Zakon o vojnih grobiščih (ZVG)*
298. *Zakon o volilni in referendumski kampanji (ZVRK)*
299. *Zakon o volitvah poslancev iz Republike Slovenije v Evropski parlament (ZVPEP)*
300. *Zakon o volitvah predsednika republike (ZVPR)*
301. *Zakon o volitvah v državni zbor (ZVDZ)*
302. *Zakon o voznikih (ZVoz)*
303. *Zakon o voznikih (ZVoz-1)*
304. *Zakon o vračanju protipravno odstranjenih predmetov kulturne dediščine (ZVPOPKD)*
305. *Zakon o vrednotenju in priznavanju izobraževanja (ZVPI)*
306. *Zakon o vrtcih (ZVrt)*
307. *Zakon o začasni zaščiti razseljenih oseb (ZZZRO)*
308. *Zakon o zaposlitveni rehabilitaciji in zaposlovanju invalidov (ZZRZI)*
309. *Zakon o zaposlovanju, samozaposlovanju in delu tujcev (ZZSDT)*
310. *Zakon o zasebnem varovanju (ZZasV-1)*
311. *Zakon o zaščiti živali (ZZZiv)*
312. *Zakon o zavarovalništvu (ZZavar-1)*
313. *Zakon o zavarovanju in financiranju mednarodnih gospodarskih poslov (ZZFMGP)*
314. *Zakon o zavodih (ZZ)*
315. *Zakon o zbirkah podatkov s področja zdravstvenega varstva (ZZPPZ)*

316. *Zakon o zdravilih (ZZdr-2)*
317. *Zakon o zdravilstvu (ZZdrav)*
318. *Zakon o zdravniški službi (ZZdrS)*
319. *Zakon o zdravstvenem varstvu rastlin (ZZVR-1)*
320. *Zakon o zdravstveni dejavnosti (ZZDej)*
321. *Zakon o zdravstveni ustreznosti živil in izdelkov ter snovi, ki prihajajo v stik z živilo (ZZUZIS)*
322. *Zakon o zemljiški knjigi (ZZK-1)*
323. *Zakon o zunanjih zadevah (ZZZ-1)*
324. *Zakon o železniškem prometu (ZZeIP)*